(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **584/fl**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Entscheid

Der Leiter der Organisationseinheit

Determina

Il Responsabile dell'unità organizzativa

MATTAREI Hannes

vom / del

30.10.2026

G E G E N S T A N D

Ankauf von 2 Paare Winterschuhe sowie Dienstbekleidung samt Bestickung Gemeindelogo für die Arbeiter des Gemeindebauhofes (Bedarf 2026/2) - CIG BD94F16B17

O G G E T T O

Acquisto di due paia di scarpe invernali nonchè di vestiario di servizio con ricamatura del logo comunale per gli operai del cantiere comunale (fabbisogno 2026/2) - CIG BD94F16B17

Für die Annahme des Auftrages und der im Entscheid angeführten Vertragsbedingungen

Per l´accettazione dell´incarico e delle condizioni contrattuali elencati nella determina

Datum _____ **Data**

Unterschrift und Stempel **Firma e Timbro**

Die Verordnung über die Zuerkennung von Dienstbekleidung an das Gemeindepersonal ist mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 73 vom 29.11.2021 genehmigt worden.

Die neue Dienstbekleidung soll mit dem Logo der Gemeinde Kaltern bestickt sein.

Nun ist es notwendig, eine Firma mit der Lieferung der Dienstbekleidung für die Arbeiter des Gemeindebauhofes sowie die mit der Bestickung derselben mit dem Gemeindelogo zu beauftragen.

Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine laufende vergleichbare AOV oder CONSIP Rahmenvereinbarung oder aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS), sodass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 38, Absatz 3 des LG 16/2015 den Ankauf eigenständig durchführen kann.

Für gegenständliche Beschaffung sind keine vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 34 des GvD 50/2016) vorgesehen.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Der Wirtschaftsteilnehmer Shirtstore d. Fränzl Andreas, aus Kaltern, Steuernummer FRNNRS78C16A952K, wurde zur Vorlage eines entsprechenden Angebotes eingeladen. Dieser hat Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht.

Dieser verfügt über ein passendes Sortiment an langlebiger und qualitativ hochwertiger Arbeitsbekleidung.

Der Wirtschaftsteilnehmer Shirtstore d. Fränzl Andreas hat das Angebot Nr. 90 vom 14.10.2026, Prot. Nr. 50456 vom 23.10.2026, mit einem Betrag von 2.136,54 Euro, plus 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 2.606,58 Euro.

Il Regolamento per la fornitura di vestiario di servizio al personale comunale è stato approvato con delibera del Consiglio comunale n. 73 del 29/11/2021.

Il vestiario di servizio deve riportare ricamato il logo del Comune di Caldaro.

E’ quindi ora necessario incaricare una ditta con la fornitura del vestiario di servizio per gli operai del cantiere comunale nonché con la ricamatura del logo del Comune sul vestiario.

Per l'affidamento in oggetto non esiste un accordo quadro ACP o CONSIP comparabile o un bando attivo sul Mercato Elettronico dell'Alto Adige (MEA), per cui l'amministrazione comunale può procedere all'acquisto in modo autonomo ai sensi dell'art. 38, comma 3, della LG 16/2015.

Per l’acquisto in oggetto non sono previsti criteri minimi ambientali (art. 34 del d.lgs. 50/2016).

Ai sensi dell’art. 50, comma 1, lettera a) del d.lgs. 36/2023, l‘amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

L’operatore economico Shirtstore d. Fränzl Andreas, di Caldaro, Codice fiscale FRNNRS78C16A952K, è stato invitato a presentare una relativa offerta. Lo stesso finora ha eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell’amministrazione comunale.

Costui dispone di un vasto assortimento di capi di vestiario di servizio duraturi e di alta qualità.

L’operatore economico Shirtstore d. Fränzl Andreas ha presentato l'offerta n. 90 del 14/10/2026, Prot. n. 50456 del 23/10/2026, con l'importo di 2.136,54 Euro, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 2.606,58 Euro.

Es wurde ein Preisvergleich im Online-Handel durchgeführt (siehe Anlage 1)
https://www.snickersworkwear.it/de/products/top-wear/fleeces-midlayers/80356604
https://www.snickersworkwear.it/de/products/work-jackets/padded-jackets/11326604
https://www.snickersworkwear.it/de/products/work-jackets/shell-jackets/82336600
https://www.snickersworkwear.it/de/products/trousers/one-pieces-bibs-braces/60435504
https://www.snickersworkwear.it/de/products/trousers/work-trousers/63340466
zusätzlich gewährt die Firma Shirt Store d. Fränzl Andreas einen Skonto von 16% auf den Listenpreis, somit kann das Angebot als angemessen erachtet werden.

E' stato effettuato un confronto dei prezzi nel commercio al dettaglio online (vedasi allegato 1)
https://www.snickersworkwear.it/de/products/top-wear/fleeces-midlayers/80356604
https://www.snickersworkwear.it/de/products/work-jackets/padded-jackets/11326604
https://www.snickersworkwear.it/de/products/work-jackets/shell-jackets/82336600
https://www.snickersworkwear.it/de/products/trousers/one-pieces-bibs-braces/60435504
https://www.snickersworkwear.it/de/products/trousers/work-trousers/63340466
inoltre la ditta Shirt Store d. Fränzl Andreas, concede uno sconto del 16% sul prezzo di listino, pertanto l'offerta può considerarsi adeguata.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich das Angebot anzunehmen.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare l'offerta.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 080144/2026 hochgeladen.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 080144/2026.

Zum 29.10.2026 verfügen die Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC (bis 22.01.2027) und haben keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

In data 29/10/2026 gli operatori economici dispongono di un DURC valido (fino 22/01/2027) e non risultano annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l'esecuzione del contratto.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.
Es wird kein DUVRI erstellt, zumal kein Risiko von Interferenzen festgestellt werden kann.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

Siccome non vengono constatati rischi di interferenziali, non viene redatto il DUVRI.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Entscheides beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *rYmJV/bKHHmaBZaYLRm5lqfwqaL2ZeMLv2mWd1qJVCU=* und *Bd1eAJ3rfxixVw3btYDuNTuqhA7nCZu20j64G1HMMQ0=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 30.10.2026 und am 30.10.2026 hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Entscheides.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente determina con impronta digitale *rYmJV/bKHHmaBZaYLRm5lqfwqaL2ZeMLv2mWd1qJVCU= e Bd1eAJ3rfxixVw3btYDuNTuqhA7nCZu20j64G1HMMQ0=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente determina, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 30.10.2026 e del 30.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr.57 vom 18.09.2017.

Einsicht genommen in den Art. 56 des GvD. vom 23. Juni 2011, Nr. 118, welcher die Ausgabenverpflichtung regelt sowie in das L.G. vom 12. Dezember 2016, Nr. 25, welches für die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen die Anwendung des zweiten Teiles des GvD. vom 18. August 2000, Nr. 267 vorsieht.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst
der Leiter der Organisationseinheit
aus den in den Prämissen angeführten Gründen
folgenden E N T S C H E I D:

1. Die Firma Shirtstore d. Fränzl Andreas, Kaltern, FRNNRS78C16A952K, wird für 2.136,54 Euro, plus 22% Mwst., also insgesamt 2.606,58 Euro, für die Lieferung von 2 Paare Winterschuhe sowie für die Lieferung und Bestickung mit dem Gemeindelogo der Dienstbekleidung 2026 für die Arbeiter des Gemeindebauhofes, beauftragt.
Dies aufgrund und im Sinne des einschlägigen Angebotes Nr. 90 vom 14.10.2026.
CIG BD94F16B17

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr zu folgenden Bedingungen erteilt:

a) Zur Annahme des Auftrages ist gegenständlicher Entscheid auf der ersten Seite zu Unterschreiben und der Gemeinde Kaltern zurückzusenden.

b) Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags. Sollte gegenständliche Beschaffung in den Bereich der Mindestumweltkriterien fallen, sind mit der Auftragsannahme auch die entsprechenden Nachweise zu erbringen.

c) Gegenständliche Leistung ist innerhalb von **30 Kalendertagen** ab Übermittlung des Entscheides zu erbringen. Bei Überschreitung des Termins wird auf den Auftragswert eine Vertragsstrafe in der Höhe von einem Promille pro Tag angewendet welche maximal 10% des Auftragswertes erreichen darf.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n.57 del 18/09/2017.

Presa visione dell'art. 56 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, il quale disciplina l'impegno delle spese nonché della legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 la quale, per quanto riguarda l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni della Provincia autonoma di Bolzano, prevede si applichi la parte seconda del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

Per le motivazioni espresse nelle premesse
il Responsabile dell'unità organizzativa
D E T E R M I N A quanto segue:

1. La ditta Shirtstore d. Fränzl Andreas, Caldaro, FRNNRS78C16A952K, viene incaricata per Euro 2.136,54 più 22% Iva, quindi complessivamente Euro 2.606,58 per la fornitura die 2 paia di scarpe invernali nonché per la fornitura e ricamatura con il logo comunale del vestiario di servizio 2026 per gli operai del cantiere comunale.
Ciò in base ed ai sensi della relativa offerta n. 90 del 14/10/2026.
CIG BD94F16B17

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale alle seguenti condizioni:

a) Per l'accettazione dell'incarico la determina in oggetto deve essere firmata sulla prima pagine e rispedita al Comune di Caldaro.

b) Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico. Se per l'acquisto in oggetto sono previsti criteri minimi ambientali, con l'accettazione dell'incarico sono da presentare le relative prove.

c) La prestazione in oggetto è da eseguire entro **30 giorni calendari** dalla trasmissione della determina. Se viene superato il termine viene applicata, per ogni giorno di ritardo, una penale pari allo 1 per mille sull'importo di contratto, che può raggiunge al massimo il 10% dell'importo di contratto.

d) Die geschuldeten Beträge werden gegen Vorlage einer ordnungsgemäßen DIGITALEN Rechnung ausbezahlt. Die Rechnungen müssen auf die folgende Körperschaft ausgestellt werden:

Gemeinde Kaltern - Marktplatz 2 - 39052 Kaltern

MwSt.-Nr. 00556730216
Steuernummer 80006090213
Ämterkodex **UNIMOJ**

Die elektronische Rechnung muss insofern vorhanden den CIG und den CUP Kode aus dem Betreff des Entscheides beinhalten.

e) Im Falle einer Nichterfüllung vonseiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Kaltern das Recht vor, diesen Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.

f) Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen so wird der Vertrag sofort aufgelöst und nur die bis dahin erbrachten nützlichen Leistungen vergütet. Weiteres wird eine Verwaltungsstrafe im Ausmaß von 10% des Vertragswertes verhängt und die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.

g) Für alles, was nicht ausdrücklich mit diesem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.

3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

4. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

5. Gemäß Art. 10 der Verordnung betreffend die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie ist der Gemeindesekretär mit der Funktion des Verantwortlichen des Verfahrens betraut.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

d) La liquidazione delle competenze dovute avverrà su presentazione di regolare fattura DIGITALE. Le fatture dovranno essere intestate come di seguito indicato:

Comune di Caldaro – Piazza Principale 2 – 39052 Caldaro
IVA 00556730216
Codice fiscale 80006090213
Codice univoco ufficio **UNIMOJ**

La fattura elettronica deve avere il codice CIG e CUP se presenti nell'oggetto della determina.

e) In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Caldaro si riserva la facoltà di risolvere ex art. 1456 c.c. il presente contratto mediante semplice comunicazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.

f) Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto con il pagamento del corrispettivo pattuito solo delle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta. Inoltre è previsto una penale del 10% dell'importo di contratto e la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.

g) Per quanto non espressamente disposto nel presente contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le controversie riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.

3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

4. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

5. In base all'art. 10 del regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia la funzione del responsabile di procedimento é affidata al segretario comunale.

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	1753/2026	100500	Strassenwesen Viabilità	10051.03.10 200	Sonstige Verbrauchsgüter Altri beni di consumo	2.606,58 €

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Leiter der Organisationseinheit

Il Responsabile dell'unità organizzativa

MATTAREI Hannes
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gesehen

visto

Der Gemeindereferent – Il Assessore

VORHAUSER Stefan
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Entro 30 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Veröffentlicht am

Pubblicato il

02.11.2026

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)